



14-29 june 1966

*oglu*

UTRECHT

**XV**

International  
trade competitions

The efforts and enthusiasm of the Netherlands Committee for National and International Trade Competitions made it possible to celebrate the 15th International Trade Competitions in Utrecht.

In the beautiful setting of this city, with its history and tradition, in the heart of Europe, in the rural landscape of this friendly Holland, hospitably received with the characteristic nobility of its inhabitants, young people from eleven countries are coming for a sportsmanlike and fair competition.

Thirty trades have been convoked for these 15th competitions, divided between industrial- and handycraft professions and among those professions of great actuality such as electronics and television.

The numeral inscription of competitors is consirable higher than in the years before.

At the same time the technical preparations and the general seted up of the competitions are realized by the Dutch Committee in an extraordinary way.

I feel sure that in these competitions new aims will be reached, following the line of development, which these olympics of labour have followed from their beginning.

We now come to a new, and to our opinion, a decisive stage of stimulation of vocational training by the instrument of the competitions.

The competitions have continuously expanded, first over Europe, later outside this geographical territory, when Japan joined the competitions.

At the moment there is interest all over the world, which is proved by the interest of several countries from Asia and also from Australia.

We have no doubts whatsoever that our expectations will not be met in Utrecht, because the enthusiasm and efforts of those who made the competitions possible, will guarantee this.

A handwritten signature in dark ink, appearing to read 'Eugenio Lopez', with a long horizontal line extending to the left and a shorter one to the right.

EUGENIO LOPEZ,  
President of the  
International Committe.

## ACCOMODATION

### Competitors and teamleaders:

"Evert Kupersoord" - Amersfoort  
Stichtse Rotonde 11, tel.: 03490—12545  
Annex: R.C. Pensionat: "St. Louis"

### Heads Grouporganisation:

M. A. G. van den Braak  
A. J. A. van de Krogt

---

Secretariat, Official representatives, Technical representatives, Technical Experts, Official observers and ladies:

## XVth INTERNATIONAL TRADE COMPETITIONS

14—29 June 1966.

Julianahal - Royal Netherlands Industries Fair -  
Utrecht.

Secretariat Netherlands Committee for National  
and International Trade Competitions.

Buitenplein 60, Amstelveen. Tel.: 02964—10655.  
Telephone Julianahal - Utrecht - (030)—23892.

Outside Competitionhours:  
Utrecht - 13996 - 28041 - 15767.

### Open to the public:

Monday 20th June: 15.00—17.00  
Tuesday 21th—Thursday 23rd June: 10.00—17.00

1 **Hotel "Des Pays Bas"**, Janskerkhof 10,  
Utrecht, tel.: 030—13996.

Netherlands (H. J. H. Hamer), Spain,  
Portugal.

2 **Hotel "Smits"**, Vredenburg, Utrecht,  
tel.: 030—26041.

Netherlands (Th. Heyne), Germany, Switzerland,  
Luxembourg, Italy.

3 **Domhotel**, Westerstraat 2, Utrecht,  
tel.: 030—15767.

Netherlands (Miss L. v. Wunnik), Gr. Brittain,  
Ireland, Japan, Belgium.

In case of necessity you may apply in the hotels to the above-mentioned persons of the Netherlands Committee.

| Trades                                     | Number of competitors | Workshop-numbers |
|--------------------------------------------|-----------------------|------------------|
| Engineering drawing                        | 9                     | 1                |
| Fitting                                    | 10                    | 26               |
| Turning                                    | 8                     | 27               |
| Milling                                    | 8                     | 20               |
| Press Toolmaking                           | 8                     | 28               |
| Instrumentmaking                           | 5                     | 19               |
| Foundry moulding                           | 7                     | 15               |
| Wood Patternmaking                         | 8                     | 14               |
| Constr. Steelwork                          | 8                     | 12               |
| Gas Welding                                | 8                     | 9                |
| Electric Welding                           | 8                     | 13               |
| Sheet metal work                           | 7                     | 11               |
| Panel beating                              | 6                     | 10               |
| Industrial wiring                          | 10                    | 23               |
| Housewiring                                | 10                    | 24               |
| Radio-T.V.-repairing                       | 7                     | 25               |
| Stonecutting                               | 7                     | 6                |
| Bricklaying                                | 8                     | 4                |
| Plasterwork                                | 7                     | 5                |
| Painting                                   | 8                     | 2                |
| Plumbing                                   | 8                     | 3                |
| Cabinetmaking                              | 10                    | 16               |
| Joinery                                    | 9                     | 17               |
| Carpentry                                  | 10                    | 18               |
| Goldsmithing                               | 9                     | 21               |
| Silversmithing                             | 6                     | 22               |
| Shoemaking                                 | 6                     | 7                |
| Tailoring                                  | 7                     | 8                |
| Haircutting (demonstration)                | 10                    | 29               |
| Industrial Electrictronics (demonstration) | 2                     | 30               |

Participating countries with number of competitors:

|                |    |             |    |
|----------------|----|-------------|----|
| Belgium        | 16 | Netherlands | 30 |
| United Kingdom | 27 | Portugal    | 22 |
| Ireland        | 23 | Spain       | 28 |
| Italy          | 15 | W.-Germany  | 29 |
| Japan          | 20 | Switzerland | 19 |
| Luxembourg     | 5  |             |    |

Total inscription of competitors: 234.

## GENERAL INFORMATION

1. All persons connected with the competitions receive a badge with name, function/trade (language) and country.

The indications on the badges are in English.

The following groups are to be determined:

- a. Competitor  
Team-leader
- b. President International Committee  
Vice-president International Committee  
General Secretary  
Official representative  
Technical representative  
Technical expert  
Chief of workshop  
International secretariat  
Dutch Committee  
Dutch secretariat  
Head grouporganisation  
Transport  
Interpreter

- c. Official observer

It is necessary to wear the badges all the time.

2. All the above-mentioned persons receive an admission ticket to the Julianahall. For reasons of organisation it is necessary to be able to show the ticket at any time.
3. You are strongly requested to keep to the timetable of the competitions.
4. If medical assistance is required consult the teamleader or the Dutch Secretariat.
5. During the competitions morning and afternoon refreshments are provided in the workshops.  
No workingtime is deducted.
6. Competitors are not allowed to smoke during working hours.
7. A reasonable number of visitors may be expected. Provisions have been made to let the competitors work without being hindered by the visitors.
8. All provisions (such as accomodation, meals, transport, excursions etc.) by the Dutch Committee are only valid for the abovementioned groups a and b.  
For group c only provisions as transport and excursions are valid.

## PROGRAMM

### Tuesday 14th June

Arrival of International Secretariat and International Jury.

18.30 Departure buses from hotels to restaurant  
"West-End" - Loosdrecht for dinner

### Wednesday 15th June

Choosing of the plans

8.00 Buses from hotels to Julianahall  
8.30 Beginning of the jury sessions  
12.30 Lunch in Julianahall  
14.00 Jury sessions  
18.15 Buses from Julianahall to hotels

### Thursday 16th June

Markingschemes, lists of materials, instructions  
for the competitors, translations

8.00 Buses from hotels to Julianahall  
8.30 Jury sessions  
12.30 Lunch in Julianahall  
14.00 Jury sessions  
15.30 Meeting Technical Committee  
19.00 Buses from Julianahall to hotels

### Friday 17th June

- a. Excursion for International Jury and ladies
- b. Technical preparations by chiefs of workshop

#### a. Excursion

8.15 Buses from hotels to Rotterdam  
10.00 Visit to "Dockers' Training School"  
12.00 Buses from School to quay  
12.30 Trip through harbour of Rotterdam, offered  
by the city of Rotterdam  
Lunch on board  
15.00 Buses from quay to "Buildingcentre"  
Reception and visit  
Visit to shopcentre for the ladies  
17.30 Buses from "Buildingcentre" to "Euromast"  
Dinner  
20.30 Buses from "Euromast" to hotels

### Saturday 18th June

- a. General inspection by the International jury of workshops, machines, drawings, instructions, marking schemes etc.
- b. Arrival of competitors, team leaders and official representatives. Transport from Utrecht-station and Amsterdam-airport (Schiphol) to hotels and Kupersoord

8.00 Buses from hotels to Julianahall  
8.30 General inspection  
10.30 Meeting Technical Committee  
13.00 Buses from Julianahall to hotels  
Afternoon free. Eventually possibility of meeting groups at station or airport

### Sunday 19th June

10.00 Religious services  
12.00 Lunch in hotels and Kupersoord  
12.45 Buses from hotels and Kupersoord to Harderwijk  
14.00 Boattrip (1 hour) to Flevoland (polder)  
Visit to tea-garden, refreshments  
17.00 Buses from Harderwijk to hotels and Kupersoord

34

**Monday 20th June**

- 8.00 Bus from hotels to Julianahall, only for members of International Committee and Secretariat
- 8.30 Openingmeeting for the International Committee. Report of the Technical Committee
- 8.45 Buses from Kupersoord to Julianahall
- 9.15 Buses from hotels to Julianahall
- 9.30 Reception by the International Committee of His Exc. the Secretary of State for Education and Sciences
- 10.00 Official opening of the 15th International Trade Competitions by His Exc. the Secretary of State for Education and Sciences Mr. J. H. Grosheide
- 11.00 Refreshments
- 11.15 Fraternizationperiod for the competitors  
Distribution of the plans etc. to the competitors by the Technical representatives
- 12.15 Group I, Lunch in Julianahall (restaurant)  
Group II, Lunch in Julianahall (terrace)  
(for both groups: competitors with technical experts in workshopgroups)
- 13.00 Group I, Fraternizationperiod (continued)  
Group II, Fraternizationperiod (continued)
- 14.45 **BEGINNING OF THE COMPETITIONS**
- 18.00 Finish of workingtime
- 18.30 Buses from Julianahall to Kupersoord  
On mondaynight no visit can be allowed to the competitors in Kupersoord
- 18.15 Buses from Julianahall to Townhall - Utrecht  
Reception by the city council of Utrecht for the members of the International Committee and Netherlands Committee, technical experts, official observers, international secretariat, chiefs of workshop and ladies
- 19.30 Finish of reception

**Tuesday 21st, Wednesday 22nd, Thursday 23rd June**

- 7.30 Buses from Kupersoord to Julianahall
- 8.00 Buses from hotels to Julianahall
- 8.30 Competitions
- 12.00 Lunch group I, restaurant (45 min. lunchtime)
- 13.00 Lunch, group II, terrace (45 min. lunchtime)
- 17.30 Finish working time
- 17.45 Buses from Julianahall to hotels and Kupersoord
- 28 working hours altogether

**Wednesday 22nd June**

- 10.00 Visit to the competitions of the Ambassadors of the participating countries

---

**EVENING PROGRAMMS ON****Tuesday 21st June**

- 19.45 Buses from hotels to Kupersoord for a visit to the competitors
- 22.30 Buses from Kupersoord to hotels

**Wednesday 22nd June**

- 19.10 Walking from hotels to Railwaymuseum
- 19.30 Reception by the Board of the Royal Netherlands Industries Fair  
Cold buffet

**Thursday 23rd June**

Only for competitors and team leaders

- 18.30 Dinner in Marijkehall
- 19.30 Short bustrip in Utrecht
- 20.15 Arrival at the sportingschool of Anton Geesink - Judodemonstrations
- 22.00 Buses from sportingschool to Kupersoord

### Friday 24th June

- a. Judgements by the International Jury
- b. Excursion for official representatives, competitors, team leaders, official observers and ladies

|       |                                                        |
|-------|--------------------------------------------------------|
| 8.00  | a. Buses from hotels to Julianahall                    |
| 8.30  | Beginning of the judgements                            |
| 12.30 | Lunch in Julianahall                                   |
| 13.30 | Judgements                                             |
| 18.00 | Buses from Julianahall to hotels                       |
| 19.00 | Buses from hotels to "Rijksmuseum" - Amsterdam         |
| 8.45  | b. Buses from Kupersoord to Julianahall                |
| 9.15  | Buses from hotels to Julianahall                       |
| 9.30  | Visit to the manifestation of Craft and personal skill |
| 11.30 | Buses from Julianahall to Loosdrecht                   |
|       | Lunch                                                  |
| 13.30 | Buses from Loosdrecht to "Havengebouw" - Amsterdam     |
| 14.15 | Boattrip through the harbour of Amsterdam              |
| 15.30 | Bustrip in Amsterdam                                   |
| 17.00 | Refreshments                                           |
| 18.00 | Bustrip in Amsterdam (continued)                       |
| 19.30 | Arrival at Rijksmuseum - Amsterdam                     |
| 20.00 | Official Reception on behalf of the Government         |
| 21.30 | Boattrip through the illuminated Canals of Amsterdam   |
| 22.30 | Buses from Amsterdam to hotels and Kupersoord          |

### Saturday 25th June

Excursion for all groups

|       |                                                              |
|-------|--------------------------------------------------------------|
| 8.15  | Buses from hotels and Kupersoord to Hoogovens Ltd., IJmuiden |
| 10.00 | Arrival "Hoogovens" and visit                                |
| 12.30 | Lunch offered by Hoogovens Ltd.                              |
| 14.30 | Buses to Volendam                                            |
| 17.00 | Buses from Volendam to hotels and Kupersoord                 |
| 19.00 | Arrival in hotels and Kupersoord                             |

### Sunday 26th June

|       |                                            |
|-------|--------------------------------------------|
| 10.00 | Religious services                         |
| 12.00 | Lunch in hotels and Kupersoord             |
| 13.30 | Buses from hotels and Kupersoord to Arnhem |
|       | Visit to Open Air Museum                   |
| 17.30 | Buses from Museum to hotels and Kupersoord |

### Monday 27th June

Excursions for competitors, team leaders and technical experts offered by several vocational training institutions.

During the competitions group programmes will be announced.

Meeting of the International Committee in the afternoon.

### Tuesday 28th June

|       |                                                                                                            |
|-------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 8.30  | Buses from Kupersoord to City Theater - Utrecht                                                            |
| 9.30  | Buses from hotels to City Theatre - Utrecht                                                                |
| 10.00 | Presentation of Awards<br>by His Exc. the Minister for Education and Sciences Prof. Dr. I. A. Diepenhorst. |
| 12.30 | Lunch in the City Theatre                                                                                  |
|       | Afternoon free                                                                                             |
| 17.00 | Buses for competitors and team leaders from City Theatre to Loosdrecht for dinner                          |
| 18.00 | Dinner in hotels                                                                                           |
| 19.30 | Buses from hotels to Kupersoord                                                                            |
| 20.00 | Final eveningparty                                                                                         |
| 23.00 | Buses from Kupersoord to hotels                                                                            |

### Wednesday 29th June

Departure of all groups

## LADIESPROGRAMM

### Wednesday 15th June

- 13.30 All ladies come to the lounge of hotel "Des Pays Bas". From there an hour walking through the centre of Utrecht. Visit to several historical places.  
15.00 Bustrip in New-Utrecht  
16.00 Refreshments  
17.00 Finish afternoon excursion

### Tuesday 21st June

- 9.30 Bus from hotels to "Sijpesteijn". One hour visit.  
Refreshments at the lakes of Loosdrecht  
13.00 Finish of morning excursion

### Wednesday 22nd June

- 9.00 Bus from hotels to the Hague  
10.15 Refreshments on terrace Madurodam  
12.15 Bus to "Pier" - Scheveningen  
Lunch  
14.15 Bus to several historical places in the Hague  
15.00 Visit to the "Ridderzaal" - government buildings  
16.00 Bus to hotels Utrecht

### Thursday 23rd June

- 8.30 Bus from hotels to Gouda  
9.15 Visit to Cheese-market  
10.30 Visit to historical church  
11.15 Visit to Catharine Hospital (museum)  
12.30 Bus to Schoonhoven a/d Lek  
Lunch  
14.15 Bus to cheese farm  
16.00 Bus to hotels - Utrecht

### Monday 27th June

- 8.30 Bus from hotels to Aalsmeer  
Visit Flowerauction  
Back to Utrecht along river Vecht  
13.00 Finish of morning excursion

## COMMITTEE OF ACCOMMANDATION

Ir. J. Bosma, Voorzitter Centraal Sociaal Werkgevers Verbond

Mr. P. M. H. van Boven, Voorzitter Nederlands Katholiek Werkgevers Verbond

Mr. J. G. M. Broekman, Directeur-Generaal voor het Onderwijs

Ir. T. Duyvis, Voorzitter Instituut voor Nijverheid en Techniek

Mr. Ir. M. Goote, Inspecteur-generaal voor het Onderwijs

H. Harmeyer, Voorzitter Hoofdbedrijfschap Ambachten

Drs. J. H. D. van der Kwast, Directeur Koninklijke Nederlandse Jaarbeurs

Dr. Ir. D. R. Mansholt, Directeur-generaal voor de Arbeidsvoorziening

L. P. G. Nelemans, Secretaris Nederlands Verbond van Vakverenigingen

M. Rademakers, Voorzitter Nederlands Verbond van Middenstandsverenigingen

Jhr. Mr. G. J. A. de Ranitz, Burgemeester van Utrecht

Ir. L. Schepers, Voorzitter van de Nederlandsche Maatschappij voor Nijverheid en Handel

P. Tjeerdsma, ing. Secretaris Christelijk Nationaal Vakverbond

P. G. van der Wee, Voorzitter Koninklijke Nederlandse Middenstandsbond

H. H. Wemmers, Voorzitter Nederlands Verbond van Prot. Chr. Werkgevers

J. Wils, Voorzitter Vereniging ter Veredeling van het Ambacht

Drs. J. F. H. Wijsen, Directeur-generaal voor het Midden- en Kleinbedrijf en het Toerisme

## NETHERLANDS COMMITTEE FOR NATIONAL AND INTERNATIONAL TRADE COMPETITIONS

Vereniging ter Veredeling van het Ambacht:  
Jhr. Mr. W. C. S. Laman Trip, voorzitter

Centraal Orgaan van de Landelijke Opleidingsorganen:  
H. Bertelsmann, vice-voorzitter

Vereniging ter Veredeling van het Ambacht:  
H. J. H. Hamer, secretaris

Ministerie van Economische Zaken: Drs. A. L. Dirken

Ministerie van Onderwijs en Wetenschappen: H. Dollekamp

Hoofdbedrijfschap Ambachten: J. van Hemert

Ministerie van Onderwijs en Wetenschappen:  
Ir. G. H. J. M. Moerkerk

Nederlandsche Maatschappij voor Nijverheid en Handel:  
Mr. F. L. Rutgers

Ministerie van Onderwijs en Wetenschappen: A. Segaar

Ministerie van Sociale Zaken en Volksgezondheid:  
Drs. K. van 't Zet

## LADIESCOMMITTEE

Mevrouw A. M. de Ranitz-de Brauw

Mevrouw W. J. Laman Trip-Versteeven

Mevrouw C. W. Goote-Poutsma

Mevrouw J. C. M. Boschloo-ten Bosch

Mevrouw J. C. van 't Zet-Middag

Mevrouw M. Hamer Schneiders

We gratefully acknowledge the help and assistance given by the following contributors:

Artillerie Inrichtingen N.V. - Amsterdam

Technische Im- en Export Agentschap Fa. J. L. Bienfait - Aerdenhout

De Cirkel N.V. - Halfweg

van Doorn's Handelsmij. - Arnhem

Firma Fliess - Helden

Fremeier en Wijna n.v. - Driebergen

Groeneveld v. d. Pol & Co's Electro-technische Fabrieken N.V. - Amsterdam

C.V. Technisch Bureau v/h de Groot & Co. - Rotterdam

W. A. Hoek's Machine & Zuurstoffabriek N.V. - Schiedam

Hogere Technische School - Utrecht

Indola N.V. - Rijswijk

N.V. Machinefabriek Jurg - Amersfoort

N.V. Kiekens Machinefabriek - Landsmeer

Koenen & Co. - Amsterdam

Koninklijke Nederlandse Jaarbeurs - Utrecht

Koninklijke Sphinx-Ceramique v/h Petrus Regout N.V. - Maastricht

N.V. Laagland - Rotterdam

Landré en Glinderman N.V. - Amsterdam

N.V. Lindeteves Jacoberg - Amsterdam

Koninklijke Lak-, Vernis- en Verffabriek Molijn & Co. N.V. - Rotterdam

Multi-meubel - Barneveld

Nolten, Electrotechnische en Mechanische Industrie n.v. - Eindhoven

Ver. de Nederlandse Baksteen Industrie - Arnhem

N.V. Nederlandsche Kabelfabrieken - Delft

Nieboer N.V. - Groningen

N.V. Nonius - Delft

Noordhollandsche Machinehandel - Wormerveer

Philips Nederland N.V. - Eindhoven

Philips' Gloeilampenfabrieken N.V. - Eindhoven

Polva Nederland N.V. - Enkhuizen

N.V. Renirie - Cuijk

Rembrandt Pfann N.V. - Amsterdam

J. Schröder & Co's Handelsmij. N.V. - Rotterdam

Sikkens Verkoop Nederland N.V. - Amsterdam

Smit & Co's Transformatoren N.V. - Nijmegen

R.S. Stokvis & Zn. N.V. - Rotterdam

Technische Hogeschool - Delft

Technische School voor het Kledingbedrijf - Utrecht

N.V. Technische Unie - Amsterdam

Handel en Konstruktie Mij. S. ten Thije N.V. -  
's-Hertogenbosch

U.M.S. Pastoe - Utrecht

Wagemakers Lakfabrieken - Breda

N.V. Werkspoor - Utrecht

